

SERGIOLEONI

PELLET



SERGIOLEONI





PELLET

REGINA [P / V], p 4

MARIA COSTANZA [P / V], p 8

MARLENE TONDA [P / V], p 12

MARLENE [P / C - P / I], p 18

MARIA SOFIA [P / V], p 24

SISSY [P / C - P / I], p 30

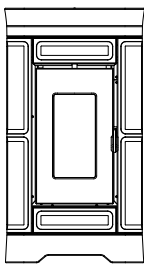
DATI TECNICI

p 36

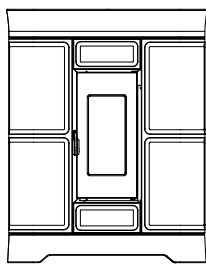
COLORI E FINITURE

p 38

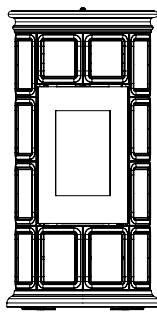
RISCALDARE CON TUTTA LA COMODITÀ DEL PELLET



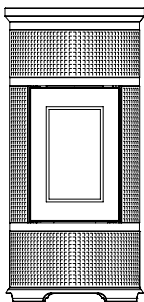
Regina P / V



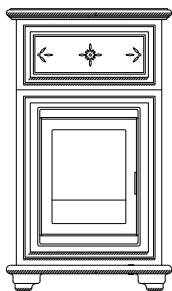
Maria Costanza P / V



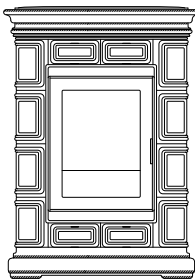
Marlene Tonda P / V



Maria Sofia P / V



Sissy P / C



Marlene P / C

ITA Riscaldare con tutta la comodità del pellet

L'esclusività delle creazioni Sergio Leoni unite alla massima praticità d'uso: l'alimentazione a pellet consente infatti una gestione automatica della stufa, programmandone il funzionamento (accensione/ spegnimento) e regolando la quantità del calore prodotto. La tecnologia Maestro* permette alla stufa di esprimere il suo massimo potenziale, con un utilizzo ancora più facile e intuitivo. Un vero e proprio micro-computer integrato dialoga con il vostro smartphone e migliora ulteriormente le performance della stufa.

*Marlene, Maria Sofia, Sissy

ENG Heat with all the convenience of pellets

The exclusive nature of Sergio Leoni's creations combined with maximum ease of use: with pellets, you can automatically manage the stove by programming its operation (on/off) and by adjusting how much heat is generated based on your needs and lifestyle. Maestro technology* allows the heater to express its utmost potential with even an easier and more intuitive use. A real integrated micro-computer dialogues with your smartphone and further improve the performances of the heater.

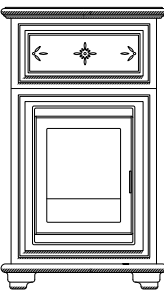
DEU Heizen mit allen Annehmlichkeiten der Pellets

Die Exklusivität der Kreationen von Sergio Leoni, kombiniert mit höchstem Anwendungskomfort: Dank der Pelletbefeuerung ist eine automatische Regelung des Ofens möglich, indem der Betrieb (Ein- und Ausschaltung) programmiert und die Menge der erzeugten Wärme je nach eigenen Ansprüchen. Die Maestro Technologie* ermöglicht dem Ofen, sein maximales Potential zu entfalten, durch eine noch einfachere und intuitivere Verwendung. Ein echter eingebauter Mikrocomputer kommuniziert mit Ihrem Smartphone und verbessert zusätzlich die Leistungen des Ofens.

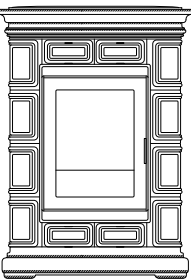
FRA Chauffer avec toute la praticité du pellet

L'exclusivité des créations Sergio Leoni combinée à la praticité d'utilisation maximale : l'alimentation au pellet permet en effet une gestion automatique du poêle, en programmant le fonctionnement (allumage/arrêt) et en réglant la quantité de chaleur produite, le tout en fonction. La technologie Maestro* permet au poêle d'exprimer son plus grand potentiel, avec un usage encore plus facile et convivial. Un véritable micro-ordinateur communique avec votre smartphone, améliorant davantage le rendement du poêle, qui sera toujours parfaitement fonctionnant.

LA STUFA CHE SCALDA ANCHE I TERMOSIFONI DI CASA



Sissy P / I



Marlene P / I

ITA La stufa che scalda anche i termosifoni di casa

Quando si sceglie di riscaldare tutta la casa tramite i termosifoni già presenti, le stufe Sergio Leoni in versione pellet idro garantiscono elevate performance in termini di scambio termico, tempi di risposta e autonomia di funzionamento. Inoltre è anche possibile produrre acqua calda sanitaria, per un'autonomia massima. Con tutti i vantaggi dell'alimentazione a pellet.

ENG The stove that also heats up your radiators

When you want to heat the whole house with existing radiators, Sergio Leoni's hydro pellet stoves ensure top performance in terms of thermal exchange, response time and operating autonomy. They also generate domestic hot water to ensure maximum autonomy. With all the benefits of pellets.

DEU Der Ofen, der auch die Heizkörper der Wohnung erwärmt

Wenn die gesamte Wohnung mit den bereits vorhandenen Heizkörpern geheizt werden soll, garantieren die Öfen von Sergio Leoni in der wasserführenden Pellet-Ausführung hohe Leistungen hinsichtlich Wärmetausch, Reaktionszeit und Betriebsautonomie. Zudem kann, für höchste Autonomie, auch Brauchwarmwasser erzeugt werden. Mit all den Vorteilen, die die Pelletbefeuerung zu bieten hat.

FRA Le poêle qui chauffe aussi les radiateurs domestiques

Lorsque vous souhaitez chauffer toute la maison avec les radiateurs déjà présents, les poêles Sergio Leoni en version pellet hydro garantissent des performances élevées en termes d'échange thermique, de temps de réponse et d'autonomie de fonctionnement. De plus, vous permetent également de produire de l'eau chaude sanitaire, pour une autonomie maximale. Avec tous les avantages de l'alimentation au pellet.

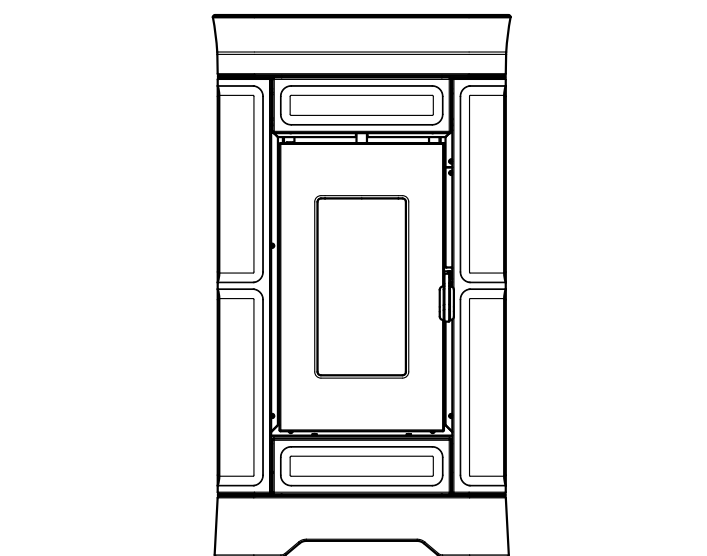
REGINA

Pellet

[P/V] — Stufa a pellet a ventilazione forzata dal rivestimento in ceramica artigianale che reinterpreta in chiave moderna il design delle antiche stufe nordiche.

Porta in ghisa e top in acciaio verniciato nero. Struttura stagna.

Questa stufa è già conforme alla normativa Ecodesign 2022. Di serie la possibilità di comandare la stufa tramite il sistema Easy Connect.



— **Eng** [P/V] — Forced-ventilation pellet stove with handcrafted ceramic cladding that reinterprets the design of old Nordic stoves with a modern twist. Cast iron door and Black painted steel top. Sealed structure. This stove is already compliant with the Ecodesign 2022 regulation. Easy Connect system stove control option as standard.

— **Deu** [P/V] — Kaminofen mit Zwangsbelüftung und kunsthandwerklicher Keramikverkleidung, der das Design alter nordischer Öfen auf moderne Weise neu interpretiert. Tür aus Gusseisen und Topplatte aus schwarz lackiertem Stahl. Luftdichte Konstruktion. Dieser Ofen ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Serienmäßig dazu: die Möglichkeit, den Ofen per System-Easy Connect zu steuern.

— **Fra** [P/V] — Poêle à pellets à ventilation forcée au revêtement en céramique artisanale qui réinterprète dans un style moderne le design des anciens poêles nordiques. Porte en fonte et couvercle en acier peint noir. Structure étanche. Ce poêle est déjà conforme à la norme Ecodesign 2022. La possibilité de commander le poêle via Wi-Fi avec le système easy Connect (de série).





Regina

Sergio Leoni

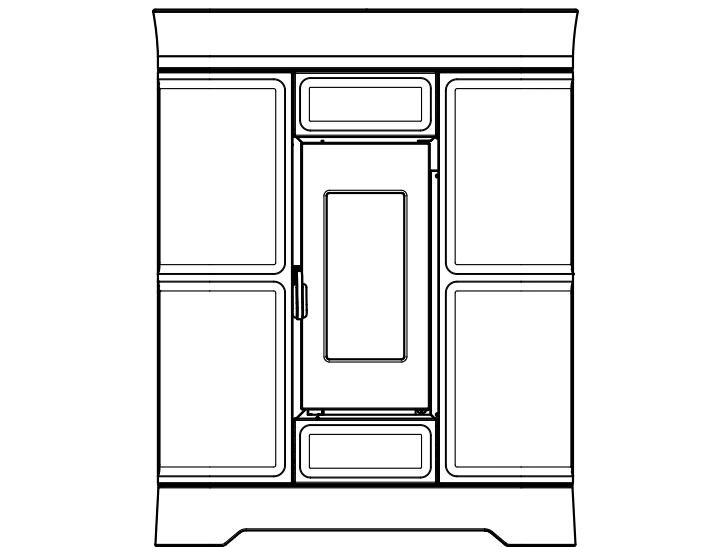
Pellet

MARIA COSTANZA

[P/V] — Stufa a pellet dalla profondità ridotta con rivestimento in ceramica artigianale che reinterpreta in chiave moderna il design delle antiche stufe nordiche. Porta in ghisa e top in acciaio verniciato nero. Ventilazione forzata e struttura stagna.

Questa stufa è già conforme alla normativa Ecodesign 2022.

Di serie la possibilità di comandare la stufa tramite il sistema Easy Connect.



— **Eng** [P/V] — Slim pellet stove with handcrafted ceramic cladding that reinterprets the design of old Nordic stoves with a modern twist. Cast iron door and Black painted steel top. Forced ventilation and sealed structure. This stove is already compliant with the Ecodesign 2022 regulation. Easy Connect system stove control option as standard.

— **Deu** [P/V] — Kaminofen mit reduzierter Tiefe und kunsthandwerklicher Keramikverkleidung, der das Design alter nordischer Öfen auf moderne Weise neu interpretiert. Tür aus Gusseisen und Topplatte aus schwarz lackiertem Stahl. Zwangsbelüftung und luftdichte Struktur. Dieser Ofen ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Serienmäßig dazu: die Möglichkeit, den Ofen per System-Easy Connect zu steuern.

— **Fra** [P/V] — Poêle à pellets à la profondeur réduite avec revêtement en céramique artisanale qui réinterprète dans un style moderne le design des anciens poêles nordiques. Porte en fonte et couvercle en acier peint noir. Ventilation forcée et structure étanche. Ce poêle est déjà conforme à la norme Ecodesign 2022. La possibilité de commander le poêle via Wi-Fi avec le système easy Connect (de série).



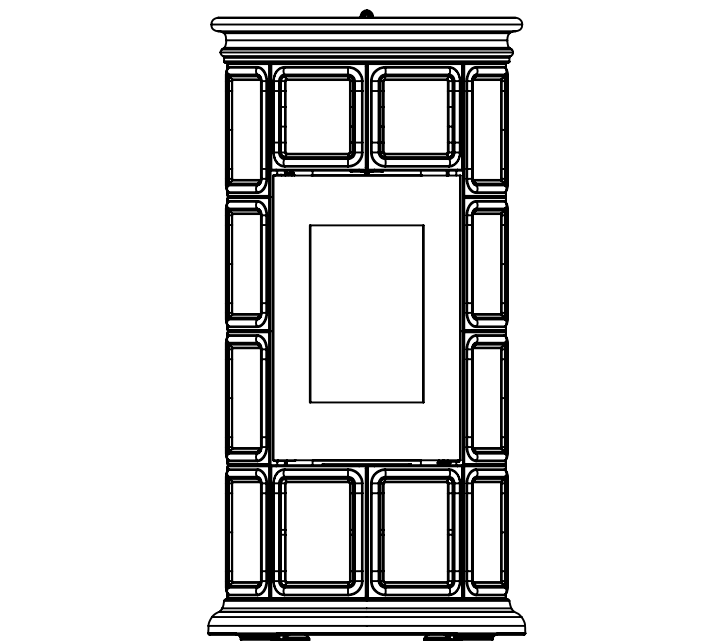
Maria Costanza

Sergio Leoni

Pellet



[P/V] — Nasce lo stile classico contemporaneo in cui la ricercatezza delle forme classiche di Sergio Leoni vengono espresse in modo più sobrio. Questa stufa è già conforme alla normativa Ecodesign 2022. Telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).



— Eng [P/V] — Classic contemporary style is born, in which elegant classical shapes by Sergio Leoni are expressed in a more simple way. This stove is already compliant with the Ecodesign 2022 regulation. Freestanding remote control with room thermostat (optional).

— Deu [P/V] — Der moderne Klassiker wird geboren, in dem die Eleganz der klassischen Formen von Sergio Leoni noch nüchterner dargestellt wird. Dieser Ofen ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. „Freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

— Fra [P/V] — Naît le style classique contemporain, dans lequel la recherche des formes classiques de Sergio Leoni est exprimée de manière plus sobre. Ce poêle est déjà conforme à la norme Ecodesign 2022. Télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option).



Sergio Leoni

Pellet

Marlene Tonda



[P/V] — Stufa a pellet ventilata con ventilazione escludibile, svuotamento cenere a frequenza settimanale, tempi di accensione ridotti.

La tecnologia Maestro permette alla stufa di esprimere il suo massimo potenziale, con un utilizzo ancora più facile e intuitivo. Un vero e proprio micro-computer integrato dialoga con il vostro smartphone e migliora ulteriormente le performance della stufa.

— **Eng** [P/V] — Ventilated pellet stove with excludable ventilation, weekly ash emptying and reduced ignition times. Maestro technology allows the heater to express its utmost potential with even an easier and more intuitive use. A real integrated micro-computer dialogues with your smartphone and further improve the performances of the heater.

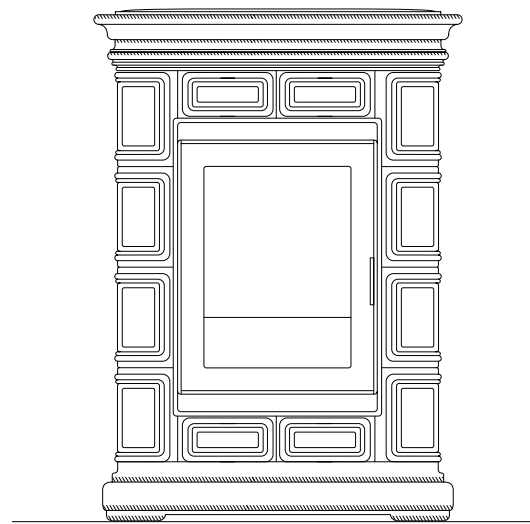
— **Deu** [P/V] — Belüfteter Pellet-Ofen. Dieses Produkt verfügt über eine ausschließbare Belüftung, wöchentliche Aschenentleerung und reduzierte Einschaltzeiten. Die Maestro Technologie ermöglicht dem Ofen, sein maximales Potential zu entfalten, durch eine noch einfachere und intuitivere Verwendung. Ein echter eingebauter Mikrocomputer kommuniziert mit Ihrem Smartphone und verbessert zusätzlich die Leistungen des Ofens.

— **Fra** [P/V] — Poêle à pellets ventilé avec ventilation pouvant être exclue, vidange hebdomadaire des cendres, temps d'allumage réduits. La technologie Maestro permet au poêle d'exprimer son plus grand potentiel, avec un usage encore plus facile et convivial. Un véritable micro-ordinateur communique avec votre smartphone, améliorant davantage le rendement du poêle.



MARLENE

[SS P/C - P/I] — L'esclusività della ceramica artistica Sergio Leoni, la facilità d'uso e la massima programmabilità di un prodotto a pellet sono le preziose caratteristiche di Marlene, oggi disponibile anche in una nuova versione ad aria canalizzabile ad alta potenza (10 kW) con uscita fumi superiore. Con la versione idro, inoltre, è possibile riscaldare i termosifoni di casa. Marlene è già conforme alla normativa Ecodesign 2022. Telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).



— Eng [SS P/C + P/I] — The exclusivity of the ceramic art of Sergio Leoni, easy use and maximum programmability of a pellet product are the precious characteristics of Marlene, now also available in a new ducted-air, high power (10 kW) version with top smoke outlet. Plus, with the hydro version, it is possible to heat the radiators in your home. Marlene is already compliant with the Ecodesign 2022 regulation. Freestanding remote control with room thermostat (optional).

— Deu [SS P/C + P/I] — Die Exklusivität der künstlerischen Keramik von Sergio Leoni, die sich mit der Nutzerfreundlichkeit und optimalen Programmierbarkeit eines Kaminofens verbindet - das sind die wertvollen Merkmale des Modells Marlene, das jetzt auch in einer neuen Ausführung mit kanalisierbarer Luft, hoher Leistung (10 kW) und Rauchabzug oben erhältlich ist. Mit der wasserführenden Version können zudem die Heizkörper des Hauses geheizt werden. Marlene ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Freistehende Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

— Fra [SS P/C + P/I] — L'exclusivité de la céramique artistique Sergio Leoni, la facilité d'utilisation et la capacité de programmation maximale d'un produit à pellet sont les précieuses caractéristiques de Marlene, désormais disponible également dans une nouvelle version à air canalisable à haute puissance (10 kW) avec sortie supérieure des fumées. En outre, avec la version hydro, il est possible de chauffer les radiateurs de la maison. Marlene est déjà conforme à la norme Ecodesign 2022. Télécommande freestanding avec thermostat d'ambiance (en option).



Marlene

Sergio Leoni

Pellet



Sergio Leoni

Pellet



Marlene SS



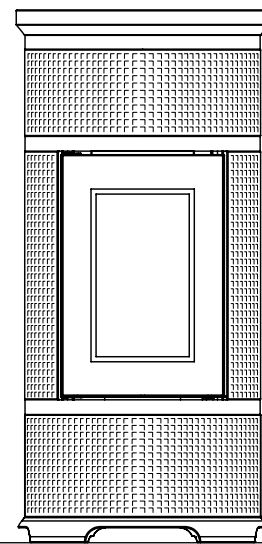
MARIA SOFIA

[P/V] — Stufa a pellet ventilata. Nasce lo stile classico contemporaneo, in cui la ricercatezza delle forme classiche di Sergio Leoni vengono espresse in modo più sobrio.

Entrando in contesti più contemporanei, la decorazione tradizionale è diventata trattamento della superficie che, grazie all'effetto della luce, ricorda un gioiello. La tecnologia Maestro permette alla stufa di esprimere il suo massimo potenziale, con un utilizzo ancora più facile e intuitivo. Un vero e proprio micro-computer integrato dialoga con il vostro smartphone e migliora ulteriormente le performance della stufa.

Questa stufa è già conforme alla normativa Ecodesign 2022.

Telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).



— Eng [P/V] — Ventilated pellet stove. Classic contemporary style is born, in which elegant classical shapes by Sergio Leoni are expressed in a more simple way. For application in more contemporary settings, traditional decoration has now become surface treatment, which, thanks to lighting effects, resembles a jewel. Maestro technology allows the heater to express its utmost potential with even an easier and more intuitive use. A real integrated micro-computer dialogues with your smartphone and further improve the performances of the heater. This stove is already compliant with the Ecodesign 2022 regulation. Freestanding remote control with room thermostat (optional).

— Deu [P/V] — Belüfteter Pellet-Ofen. Der moderne Klassiker wird geboren, in dem die Eleganz der klassischen Formen von Sergio Leoni noch nüchterner dargestellt wird. Bei dem Versuch einer moderneren Gestaltung wurde die traditionelle Dekoration zu einer Oberflächenbehandlung, die dank des Lichteffekts an ein Juwel erinnert. Die Maestro Technologie ermöglicht dem Ofen, sein maximales Potential zu entfalten, durch eine noch einfachere und intuitivere Verwendung. Ein echter eingebauter Mikrocomputer kommuniziert mit Ihrem Smartphone und verbessert zusätzlich die Leistungen des Ofens. Dieser Ofen ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Freestanding Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

— Fra [P/V] — Poêle à pellets ventilé. Naît le style classique contemporain, dans lequel la recherche des formes classiques de Sergio Leoni est exprimée de manière plus sobre. En essayant d'entrer dans des contextes plus contemporains, la décoration traditionnelle est devenue un traitement de la surface, qui, grâce à l'effet de la lumière, rappelle un bijou. La technologie Maestro permet au poêle d'exprimer son plus grand potentiel, avec un usage encore plus facile et convivial. Un véritable micro-ordinateur communique avec votre smartphone, améliorant davantage le rendement du poêle. Ce poêle est déjà conforme à la norme Ecodesign 2022. Télécommande freestanding avec thermostat d'ambiance (en option).

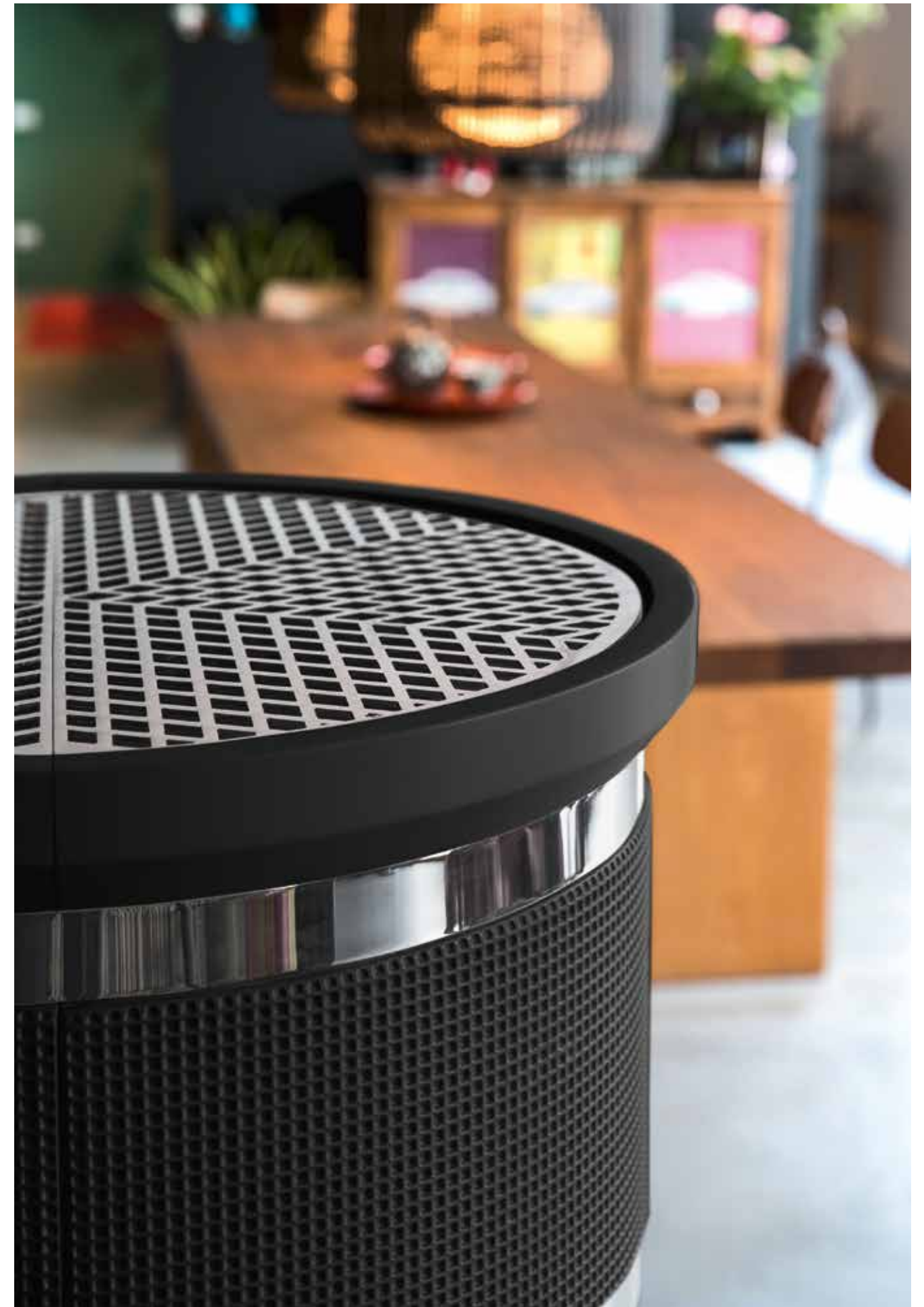


Sergio Leoni

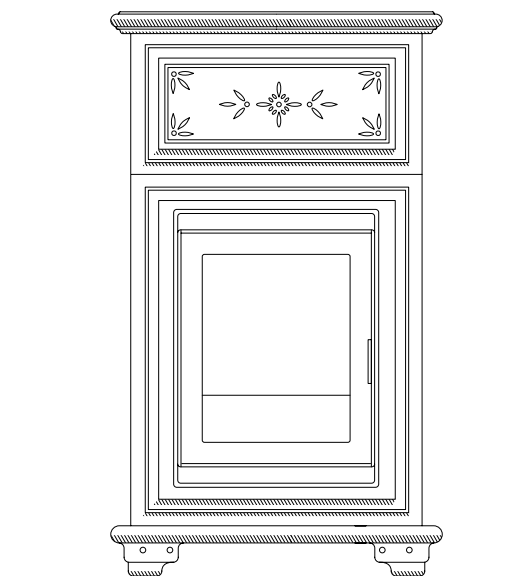
Pellet

Maria Sofia





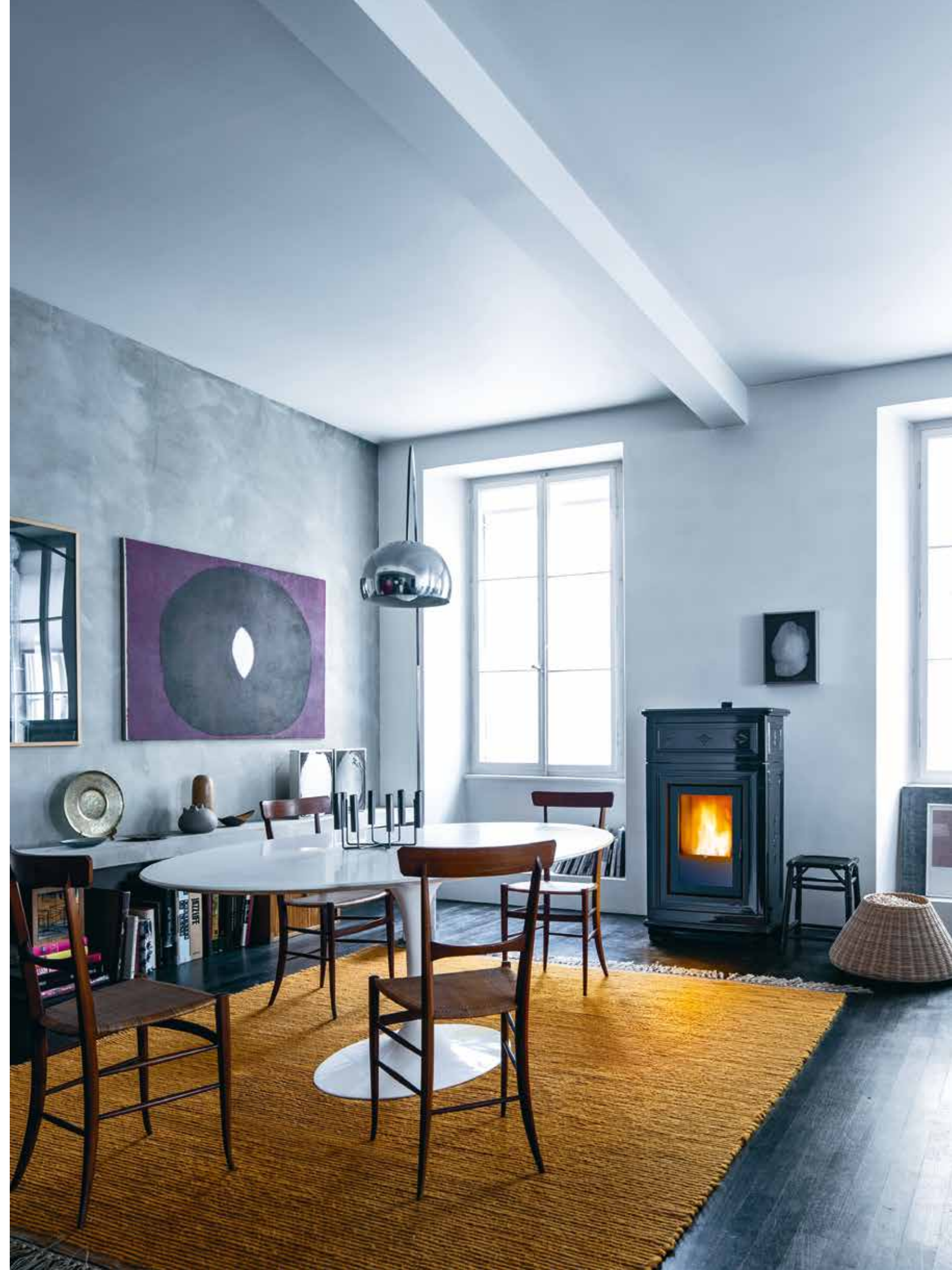
[SS P/C - P/I] — La preziosità del decoro, l'austerità delle linee, la facilità d'uso e la massima programmabilità di un prodotto a pellet sono le caratteristiche di Sissy, oggi disponibile anche in una nuova versione ad aria canalizzabile ad alta potenza (10 kW) con uscita fumi superiore. Con la versione idro, inoltre, è possibile riscaldare i termosifoni di casa. Sissy è già conforme alla normativa Ecodesign 2022. Telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).



— **Eng** [SS P/C + P/I] — The preciousness of the decor, the austerity of the lines, easy use and maximum programmability of a pellet product are the characteristics of Sissy, now also available in a new ducted-air, high power (10 kW) version with top smoke outlet. Plus, with the hydro version, it is possible to heat the radiators in your home. Sissy is already compliant with the Ecodesign 2022 regulation. Freestanding remote control with room thermostat (optional).

— **Deu** [SS P/C + P/I] — Das attraktive Dekor und die strengen Linien, verbunden mit der Nutzerfreundlichkeit und optimalen Programmierbarkeit eines Kaminofens - das sind die Merkmale des Modells Sissy, das jetzt auch in einer neuen Ausführung mit kanalisierbarer Luft, hoher Leistung (10 kW) und Rauchabzug oben erhältlich ist. Mit der wasserführenden Version können zudem die Heizkörper des Hauses geheizt werden. Sissy ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Freistehende Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

— **Fra** [SS P/C + P/I] — La préciosité de la décoration, l'austérité des lignes, la facilité d'utilisation et la capacité de programmation maximale d'un produit à pellet sont les caractéristiques de Sissy, désormais disponible également dans une nouvelle version à air canalisable à haute puissance (10 kW) avec sortie supérieure des fumées. En outre, avec la version hydro, il est possible de chauffer les radiateurs de la maison. Sissy est déjà conforme à la norme Ecodesign 2022. Télécommande freestanding avec thermostat d'ambiance (en option).







DATI TECNICI

Technical specifications / Technische Daten / Caracteristiques techniques

REGINA Model: REGINA P/V 7 SI	MARIA COSTANZA Model: MARIA COSTANZA P/V 7 SI	MARLENE TONDA [P / V] Model: MARLENE TONDA PV8 MI	MARLENE SS [P / C] Model: MARLENE PC IO SS MI	MARLENE [P / I] Model: MARLENE P/I	MARIA SOFIA [P / V] Model: MARIA SOFIA PV8 MI	SISSY SS [P / C] Model: SISSY PC IO SS MI	SISSY [P / I] Model: SISSY P/I
A+ <i>easy connect</i>	A+ <i>easy connect</i>	A+ <i>maestro</i>	A+ <i>maestro</i>	A++	A+ <i>maestro</i>	A+ <i>maestro</i>	A++
Potenza termica utile max / Nominal heat output / Max Nutzheizleistung / Puissance thermique utile max 7 kW	Potenza termica utile max / Nominal heat output / Max Nutzheizleistung / Puissance thermique utile max 7 kW	Potenza termica utile max / Nominal heat output / Max Nutzheizleistung / Puissance thermique utile max 8,1 kW	Potenza termica utile max / Nominal heat output / Max Nutzheizleistung / Puissance thermique utile max 10 kW	Potenza termica utile max / Nominal heat output / Max Nutzheizleistung / Puissance thermique utile max 22,3 (18) kW	Potenza termica utile max / Nominal heat output / Max Nutzheizleistung / Puissance thermique utile max 8,1 kW	Potenza termica utile max / Nominal heat output / Max Nutzheizleistung / Puissance thermique utile max 10 kW	Potenza termica utile max / Nominal heat output / Max Nutzheizleistung / Puissance thermique utile max 22,3 (18) kW
Potenza termica utile min / Reduced heat output / Min Nutzheizleistung / Puissance thermique utile min 2,5 kW	Potenza termica utile min / Reduced heat output / Min Nutzheizleistung / Puissance thermique utile min 2,7 kW	Potenza termica utile min / Reduced heat output / Min Nutzheizleistung / Puissance thermique utile min 2,3 kW	Potenza termica utile min / Reduced heat output / Min Nutzheizleistung / Puissance thermique utile min 2,3 kW	Potenza termica utile min / Reduced heat output / Min Nutzheizleistung / Puissance thermique utile min 4,4 (3,0) kW	Potenza termica utile min / Reduced heat output / Min Nutzheizleistung / Puissance thermique utile min 2,3 kW	Potenza termica utile min / Reduced heat output / Min Nutzheizleistung / Puissance thermique utile min 2,3 kW	Potenza termica utile min / Reduced heat output / Min Nutzheizleistung / Puissance thermique utile min 4,4 (3,0) kW
Rendimento / Efficiency / Nennleistung / Rendement 90,5/95,0%	Rendimento / Efficiency / Nennleistung / Rendement 89,6/93,1%	Rendimento / Efficiency / Nennleistung / Rendement 90,9/92,6%	Rendimento / Efficiency / Nennleistung / Rendement 90,4/92,6%	Rendimento / Efficiency / Nennleistung / Rendement 92,5/95%	Rendimento / Efficiency / Nennleistung / Rendement 90,9/92,6%	Rendimento / Efficiency / Nennleistung / Rendement 90,4%	Rendimento / Efficiency / Nennleistung / Rendement 92,5/95%
Capacità serbatoio / Hopper capacity / Fassungsvermögen Behälter / Capacité du réservoir 26 l	Capacità serbatoio / Hopper capacity / Fassungsvermögen Behälter / Capacité du réservoir 18,5 l	Capacità serbatoio / Hopper capacity / Fassungsvermögen Behälter / Capacité du réservoir 32 l	Capacità serbatoio / Hopper capacity / Fassungsvermögen Behälter / Capacité du réservoir 33 l	Capacità serbatoio / Hopper capacity / Fassungsvermögen Behälter / Capacité du réservoir 44 l	Capacità serbatoio / Hopper capacity / Fassungsvermögen Behälter / Capacité du réservoir 32 l	Capacità serbatoio / Hopper capacity / Fassungsvermögen Behälter / Capacité du réservoir 33 l	Capacità serbatoio / Hopper capacity / Fassungsvermögen Behälter / Capacité du réservoir 44 l
Consumo orario (max-min) / Hourly consumption (max-min) / Stündlicher Verbrauch (max-min) / Consommation horaire (max-min) Max 1,67 kg / h — Min 0,6 kg / h	Consumo orario (max-min) / Hourly consumption (max-min) / Stündlicher Verbrauch (max-min) / Consommation horaire (max-min) Max 1,7 kg / h — Min 0,61 kg / h	Consumo orario (max-min) / Hourly consumption (max-min) / Stündlicher Verbrauch (max-min) / Consommation horaire (max-min) Max 1,8 kg / h — Min 0,5 kg / h	Consumo orario (max-min) / Hourly consumption (max-min) / Stündlicher Verbrauch (max-min) / Consommation horaire (max-min) Max 2,3 kg / h — Min 0,5 kg / h	Consumo orario (max-min) / Hourly consumption (max-min) / Stündlicher Verbrauch (max-min) / Consommation horaire (max-min) Max 4,9 kg / h — Min 0,9 kg / h	Consumo orario (max-min) / Hourly consumption (max-min) / Stündlicher Verbrauch (max-min) / Consommation horaire (max-min) Max 1,8 kg / h — Min 0,5 kg / h	Consumo orario (max-min) / Hourly consumption (max-min) / Stündlicher Verbrauch (max-min) / Consommation horaire (max-min) Max 2,3 kg / h — Min 0,5 kg / h	Consumo orario (max-min) / Hourly consumption (max-min) / Stündlicher Verbrauch (max-min) / Consommation horaire (max-min) Max 4,9 kg / h — Min 0,9 kg / h
Volume riscaldabile / Heatable volume / Raumheizvermögen / Volume de chauffe 151/40 - 172/35 - 201/30 m³	Volume riscaldabile / Heatable volume / Raumheizvermögen / Volume de chauffe 155/40 - 177/35 - 206/30 m³	Volume riscaldabile / Heatable volume / Raumheizvermögen / Volume de chauffe 174/40 - 199/35 - 232/30 m³	Volume riscaldabile / Heatable volume / Raumheizvermögen / Volume de chauffe 215/40 - 246/35 - 287/30 m³	Volume riscaldabile / Heatable volume / Raumheizvermögen / Volume de chauffe 481/40 - 550/35 - 642/30 m³	Volume riscaldabile / Heatable volume / Raumheizvermögen / Volume de chauffe 174/40 - 199/35 - 232/30 m³	Volume riscaldabile / Heatable volume / Raumheizvermögen / Volume de chauffe 215/40 - 246/35 - 287/30 m³	Volume riscaldabile / Heatable volume / Raumheizvermögen / Volume de chauffe 481/40 - 550/35 - 642/30 m³
Diametro uscita fumi / Diameter of smoke outlet pipe / Durchmesser Rauchabzug / Diamètre de sortie des fumées 8 cm	Diametro uscita fumi / Diameter of smoke outlet pipe / Durchmesser Rauchabzug / Diamètre de sortie des fumées 8 cm	Diametro uscita fumi / Diameter of smoke outlet pipe / Durchmesser Rauchabzug / Diamètre de sortie des fumées 8 cm	Diametro uscita fumi / Diameter of smoke outlet pipe / Durchmesser Rauchabzug / Diamètre de sortie des fumées 8 cm	Diametro uscita fumi / Diameter of smoke outlet pipe / Durchmesser Rauchabzug / Diamètre de sortie des fumées 8 cm	Diametro uscita fumi / Diameter of smoke outlet pipe / Durchmesser Rauchabzug / Diamètre de sortie des fumées 8 cm	Diametro uscita fumi / Diameter of smoke outlet pipe / Durchmesser Rauchabzug / Diamètre de sortie des fumées 8 cm	Diametro uscita fumi / Diameter of smoke outlet pipe / Durchmesser Rauchabzug / Diamètre de sortie des fumées 8 cm
Peso / Weight / Gewicht / Poids 100 + 70 ceramic kg	Peso / Weight / Gewicht / Poids 95 + 75 ceramic kg	Peso / Weight / Gewicht / Poids 235 kg	Peso / Weight / Gewicht / Poids 225 kg	Peso / Weight / Gewicht / Poids 220 kg	Peso / Weight / Gewicht / Poids 213 kg	Peso / Weight / Gewicht / Poids 215 kg	Peso / Weight / Gewicht / Poids 210 kg
Temperatura fumi / Smoke temperature / Rauchgastemperatur / Température des fumées 193 C°	Temperatura fumi / Smoke temperature / Rauchgastemperatur / Température des fumées 184 C°	Temperatura fumi / Smoke temperature / Rauchgastemperatur / Température des fumées 188 C°	Temperatura fumi / Smoke temperature / Rauchgastemperatur / Température des fumées 212 C°	Temperatura fumi / Smoke temperature / Rauchgastemperatur / Température des fumées 160 C°	Temperatura fumi / Smoke temperature / Rauchgastemperatur / Température des fumées 188 C°	Temperatura fumi / Smoke temperature / Rauchgastemperatur / Température des fumées 212 C°	Temperatura fumi / Smoke temperature / Rauchgastemperatur / Température des fumées 160 C°
Portata massica dei fumi / Massive smoke capacity / Massenreichweite des Rauchs / Débit massique des fumées 4,7 g / s	Portata massica dei fumi / Massive smoke capacity / Massenreichweite des Rauchs / Débit massique des fumées 4,9 g / s	Portata massica dei fumi / Massive smoke capacity / Massenreichweite des Rauchs / Débit massique des fumées 4,3 g / s	Portata massica dei fumi / Massive smoke capacity / Massenreichweite des Rauchs / Débit massique des fumées 5 g / s	Portata massica dei fumi / Massive smoke capacity / Massenreichweite des Rauchs / Débit massique des fumées 12,6 g / s	Portata massica dei fumi / Massive smoke capacity / Massenreichweite des Rauchs / Débit massique des fumées 4,3 g / s	Portata massica dei fumi / Massive smoke capacity / Massenreichweite des Rauchs / Débit massique des fumées 5 g / s	Portata massica dei fumi / Massive smoke capacity / Massenreichweite des Rauchs / Débit massique des fumées 12,6 g / s
Altezza uscita fumi da terra (in asse foro) / Smoke outlet height (floor to center) / Höhe der Rauchabzug (von Boden bis Zenter) / Hauteur sortie de fumées (du sol au centre) 37,7 cm	Altezza uscita fumi da terra (in asse foro) / Smoke outlet height (floor to center) / Höhe der Rauchabzug (von Boden bis Zenter) / Hauteur sortie de fumées (du sol au centre) 82,4 cm	Altezza uscita fumi da terra (in asse foro) / Smoke outlet height (floor to center) / Höhe der Rauchabzug (von Boden bis Zenter) / Hauteur sortie de fumées (du sol au centre) 32 cm		Altezza uscita fumi da terra (in asse foro) / Smoke outlet height (floor to center) / Höhe der Rauchabzug (von Boden bis Zenter) / Hauteur sortie de fumées (du sol au centre) 27,9 cm	Altezza uscita fumi da terra (in asse foro) / Smoke outlet height (floor to center) / Höhe der Rauchabzug (von Boden bis Zenter) / Hauteur sortie de fumées (du sol au centre) 29,6 cm		Altezza uscita fumi da terra (in asse foro) / Smoke outlet height (floor to center) / Höhe der Rauchabzug (von Boden bis Zenter) / Hauteur sortie de fumées (du sol au centre) 27,9 cm

Finiture

COLORI



L01 — Bianco craquele / Craquele white / Craquele weiß / Craquele blanc



L02 — Avorio craquele / Craquele ivory / Craquele elfenbein / Craquele ivoire



L03 — Cella craquele / Craquele cella / Craquele cella / Craquele cella



L04 — Verde / Green / Grün / Vert



L05 — Bordeaux



L06 — Miele / Honey / Honig / Miel



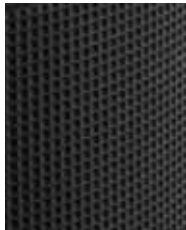
L07 — Blu / Blue / Blau / Bleu



L08 — Nero Lucido / Gloss black / Hochglanz schwarz / Noir brillant



M01 — Bianco opaco craquele / Craquele white matt / Craquele weiß matt / Craquele blanc mat



M09 — Nero opaco / Matt black / Matt Schwarz / Matt noir



M10 — Bianco opaco (Maria Sofia) / Matt white (Maria Sofia) / Matt Weiß (Maria Sofia) / Matt blanc (Maria Sofia)

COLORI / COLOURS / FARBEN / COULEURS MARLENE TONDA

Bianco craquele / White craquele / Weiß craquelé / Blanc craquelé

Avorio craquele / Ivory craquele / Elfenbein craquelé / Ivoire craquelé

Bordeaux / Burgundy / Bordeaux / Bordeaux

Nero / Black / Schwarz / Noir

Bianco opaco craquele / White matt craquele / Weiß matt craquelé / Blanc opaque craquelé

Nero opaco / Matt black / Schwarz matt / Noir opaque

L — Lucido / Gloss / Hochglanz / Brillant

M — Opaco / Mat / Matt / Matt

D — Decorato a mano / Hand-worked / Handbearbeitet / Decoré à la main

Finiture

COLORI SPECIALI



D01 — Bianco + decoro (Blu + Arancio) / White + Blue decor (Blue + Orange) / Weiß + Blaue Dekor (Blau + Orange) / Blanc + Decor bleu (Bleu + Orange)



D02 — Cella + decoro (Verde + Arancio) / Cella + decor (Green + Orange) / Cella + Dekor (Grün + Orange) / Cella + Decor (Vert + Orange)



D03 — Bianco + decoro (Verde + Rosa + Arancio) / White + decor (Green + Pink + Orange) / Weiß + Dekor (Grün + Rosa + Orange) / Blanc + Decor (Vert + Rose + Orange)

FINITURE METALLO



Nero / Black / Schwarz / Noir



Nichel spazzolato / Brushed nickel / Nickel gebürstet / Nickel brossé



Nichel - Gloss



Ottone / brass / Messing / Laiton

NOTE

— I decorati sono possibili sulla famiglia Marlene.
— I colori sono puramente indicativi.
— La ditta si riserva il diritto di modificare dati tecnici e caratteristiche senza preavviso.
— Qualora dovessero essere segnalati errori si provvederà a correggerli, tuttavia l'azienda non si assume alcuna responsabilità per quanto riguarda le informazioni contenute nel catalogo.

NOTES

— Decorated finishings are possible on the Marlene models only.
— Colours are purely decorative.
— The company reserves the right to modify technical data and features without prior notice.
— Should errors be reported, we will provide to fix them, however, the company does not assume any liability regarding the information contained in the catalogue.

ANMERKUNGEN

— Dekor Ausführungen sind nur auf der Linie Marlene möglich.
— Die Farben haben rein indikativen Charakter.
— Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die technischen Daten und Eigenschaften ohne Vorankündigung zu ändern.
— Sollten Fehler aufgezeigt werden, werden diese korrigiert werden, trotzdem übernimmt das Unternehmen keinerlei Verantwortung für die Informationen, die im Katalog enthalten sind.

NOTES

— Les finitions décor sont possibles en ligne Marlene seulement.
— Les couleurs sont indicatives.
— La société se réserve le droit de modifier les données techniques et les caractéristiques sans préavis.
— Dans le cas où des erreurs sont détectées, on va prendre les mesures appropriées pour les corriger, cependant, la société n'assume aucune responsabilité quant à l'information contenue dans le catalogue.

	ITA Scarico fumi superiore ENG Top smoke outlet DEU Rauchablaß oben FRA Sortie fumées supérieure	ITA Scarico fumi posteriore ENG Rear smoke exhaust DEU Rauchablaß hinten FRA Sortie fumées arrière	Ottone Brass Messing Laiton	Nichel Nickel Nickel	Nero Black Schwarz Noir
REGINA [P/V]		●			●
MARIA COSTANZA [P/V]	●	●			●
MARLENE [P/I]		●			●
MARLENE TONDA [P/V]		●			●
MARLENE SS [P/C]	●				●
MARIA SOFIA [P/V]		●	●	●	
SISSY [P/I]		●			●
SISSY [P/C]	●				●

[P/V]	[P/V]	[P/I]	[P/V] [P/C]
REGINA	MARIA COSTANZA	MARLENE P/I SISSY P/I	MARLENE TONDA PV8 M1 MARIA SOFIA PV8 M1 MARLENE PC IO SS M1 SISSY PC IO SS M1

CE
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV
Conto Termico 2.0



Decreto n. 186 ★★★★★



CE
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV
Conto Termico 2.0



Decreto n. 186 ★★★★★



CE
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV
Conto Termico 2.0
BAFA



Decreto n. 186 ★★★★★



CE
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV
Conto Termico 2.0



Decreto n. 186 ★★★★★

